

BELEBT
QUARTIER



ACCESSIBLE
ZWISCHENNUTZUNG

Mobile Kinderbaustelle in Bözingen Chantier des enfants mobile à Boujean

Jeden Mittwoch und Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr
Tous les mercredis et vendredis, de 14h00 à 17h00
17.04.-04.05.2024



Stadt Biel
Ville de Bienne

Generationen & Quartiere
Générationes & Quartiers

QuartierInfo Bözingen
InfoQuartier Boujean

KINDERBAUSTELLE
LE CHANTIER DES ENFANTS

Der Platz bei der «Alten Öli» in Bözingen verwandelt sich in eine Spiel- und Begegnungszone für Klein und Gross. Kinder können spielen, bauen und kreativ sein. Erwachsene bei einem Kaffee verweilen, andere Leute kennenlernen und sich über das Quartier informieren.

17.04.–04.05.2024:

Jeden Mittwoch und Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr

Samstag, 04.05.2024: gemeinsamer Abbau und Abschluss

Platz bei der «Alten Öli», Solothurnstrasse 4, Bözingen

Offen für alle und gratis

Kinder unter 7 Jahren nur in Begleitung einer erwachsenen Person

Le terrain situé près de l'« Alte Öli » à Boujean se transforme en lieu de jeu et de rencontre pour petits et grands. Les enfants pourront y jouer, construire et laisser libre cours à leur créativité. Les adultes profiteront de se détendre autour d'un café, de rencontrer d'autres personnes et de s'informer sur la vie du quartier.

Du 17.04. au 04.05.2024 :

Tous les mercredis et vendredis, de 14h00 à 17h00

Samedi 04.05.2024 : démontage en commun et clôture

Terrain près de l'« Alte Öli », route de Soleure 4, Boujean

Ouvert à toutes et tous, gratuit

Enfants de moins de sept ans uniquement accompagnés d'une personne adulte.

QuartierInfo Bözingen

InfoQuartier Boujean

Solothurnstrasse 21

Route de Soleure 21

2504 Biel/Bienne

032 326 14 55 / 078 723 06 40

quartierinfo.boezingen@biel-bienne.ch

infoquartier.boujean@biel-bienne.ch

www.biel-bienne.ch/quartierinfo-boezingen

www.biel-bienne.ch/infoquartier-boujean